

支那の覺醒  
米國は日英の忠  
言を尊重す可し

支那に取ては米國が最も良きに思ふ。支那をして公私に於ける門戸開放及び機械化の為に資する所あると見る。支那が實に國民的なるを確認する所あり。吾人は必ずしも之を達成する所ある。

支那の健全なる發達を促進せんと自ら要求してまでも其國運の挽回に努めざるを得ざる現時の支那が眞に世界と併するものである。支那は今日に於て自ら大に反省。昔日の非を責むるの如きは吾人が既に述べた所なり。而して此條件は既に容れられ、更に列強の如くに感謝する所ある。而して此條件は既に承認する所あり。而して此條件は既に得てゐる所ある。而して此條件は既に得てゐる所ある。

支那の健全なる發達を促進せんと自ら要求してまでも其國運の挽回に努めざる現時の支那が眞に世界と併するものである。支那は今日に於て自ら大に反省。昔日の非を責むるの如きは吾人が既に述べた所なり。而して此條件は既に承認する所あり。而して此條件は既に得てゐる所ある。

支那の健全なる發達を促進せんと自ら要求してまでも其國運の挽回に努めざる現時の支那が眞に世界と併するものである。支那は今日に於て自ら大に反省。昔日の非を責むるの如きは吾人が既に述べた所なり。而して此條件は既に承認する所あり。而して此條件は既に得てゐる所ある。

支那の健全なる發達を促進せんと自ら要求してまでも其國運の挽回に努めざる現時の支那が眞に世界と併するものである。支那は今日に於て自ら大に反省。昔日の非を責むるの如きは吾人が既に述べた所なり。而して此條件は既に承認する所あり。而して此條件は既に得てゐる所ある。

支那の健全なる發達を促進せんと自ら要求してまでも其國運の挽回に努めざる現時の支那が眞に世界と併するものである。支那は今日に於て自ら大に反省。昔日の非を責むるの如きは吾人が既に述べた所なり。而して此條件は既に承認する所あり。而して此條件は既に得てゐる所ある。

支那の健全なる發達を促進せんと自ら要求してまでも其國運の挽回に努めざる現時の支那が眞に世界と併するものである。支那は今日に於て自ら大に反省。昔日の非を責むるの如きは吾人が既に述べた所なり。而して此條件は既に承認する所あり。而して此條件は既に得てゐる所ある。

支那の健全なる發達を促進せんと自ら要求してまでも其國運の挽回に努めざる現時の支那が眞に世界と併するものである。支那は今日に於て自ら大に反省。昔日の非を責むるの如きは吾人が既に述べた所なり。而して此條件は既に承認する所あり。而して此條件は既に得てゐる所ある。

支那の健全なる發達を促進せんと自ら要求してまでも其國運の挽回に努めざる現時の支那が眞に世界と併するものである。支那は今日に於て自ら大に反省。昔日の非を責むるの如きは吾人が既に述べた所なり。而して此條件は既に承認する所あり。而して此條件は既に得てゐる所ある。

支那の健全なる發達を促進せんと自ら要求してまでも其國運の挽回に努めざる現時の支那が眞に世界と併するものである。支那は今日に於て自ら大に反省。昔日の非を責むるの如きは吾人が既に述べた所なり。而して此條件は既に承認する所あり。而して此條件は既に得てゐる所ある。



THE JAPANESE AMERICAN  
Established Daily at  
555 Turk Street,  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.  
PHONE PROSPECT 228  
Editor A. F. KYO YAMADA  
as Managing Editor and Proprietor  
K. ASANO, EDITOR-IN-CHIEF  
SUBSCRIPTION RATES  
IN ADVANCE  
DAILY.....ONE YEAR.....\$1.00  
DAILY.....SIX MONTHS.....\$0.50  
DAILY.....ONE MONTH.....1.00  
SINGLE COPIES.....5 CENTS  
BRANCHES  
BROOKLYN, NEW YORK  
LOS ANGELES, CALIF.  
NEW YORK  
BOSTON  
SAN JOSE  
BALTIMORE  
CLARKSBURG  
PORTLAND  
VACAVILLE  
WATSONVILLE





## 外國米の輸入問題

採算關係は優に引合ふ筈

云へば相互の諒解が足りず誤解がある  
る事が出来ず米國人に日本を諒解す  
る危險は此間に生じて來ます  
諒解を仲介する任務は在米同胞であり  
向で有益な日本新聞を故國に送つて下さい  
定額送料共 一年金七千九百三十五圓  
一ヶ月金一千四百九十六圓  
又號を御贈、下さい 御指定の方へ本社から直接お送  
定額送料共 (本紙讀者に限り割引)  
一ヶ月分金二弗  
桑 港 日 米 新 聞 社  
650 Ellis St., San Francisco.

白堜館の大統領の祝賀を始め  
各地隈々まで行渡る

## 本日平和な感謝祭

ターキー始め諸物価格安

三百年前清教徒が端を開く

沖縄県の本島天候豫報

最上ダム鉄橋が七十一仙半で

かるからしても七十五仙

小賣にしても七十五仙

金貨次第難

十二万弗の

北加牟起つた排日運動

主謀者は労働組合

地主は日本人に信頼

判事自ら

懸賞紙にも

禁止法大統領署名

鈎子説教犯人搜査

大賣出し

飯屋新開業

森山寫眞館

廣告

日本栗入荷

波期丸で多量

争覇試合の決勝戦

エフア四百に對しホツベガ

十六年間選手権を握つてゐた

ホツベを大敗せしめたシエフア

世界拳王の決勝戦

兩者による五勝一敗

シエフア四百に對しホツベガ

五百點でシエフア一敗

五百點でシエフア一敗

五百點でシエフア一敗

矢島刀自華府出發

矢島刀自華府出發

矢島刀自華府出發

矢島刀自華府出發

矢島刀自華府出發

矢島刀自華府出發

矢島刀自華府出發

矢島刀自華府出發

英字紙にも懸賞紙にも

英字紙にも懸賞紙にも

英字紙にも懸賞紙にも

英字紙にも懸賞紙にも

英字紙にも懸賞紙にも

英字紙にも懸賞紙にも

英字紙にも懸賞紙にも

英字紙にも懸賞紙にも

懸賞紙にも

懸賞紙にも

懸賞紙にも

懸賞紙にも

懸賞紙にも

懸賞紙にも

懸賞紙にも

懸賞紙にも

日本御土産最適品は自轉車が第一

日本御土産最適品は自轉車が第一

日本御土産最適品は自轉車が第一

日本御土産最適品は自轉車が第一

日本御土産最適品は自轉車が第一

日本御土産最適品は自轉車が第一

日本御土産最適品は自轉車が第一

日本御土産最適品は自轉車が第一



農家を喜ばした  
黄金の雨

# サタラメント (一)

支那の世間	はるかに	豫審	法廷上に
支那の世間	はるかに	豫審	法廷上に
支那の世間	はるかに	豫審	法廷上に
支那の世間	はるかに	豫審	法廷上に
支那の世間	はるかに	豫審	法廷上に

時より、今朝迄の  
事なりと云ふ。  
市内某店は、  
非常なる好成績を  
収め、主人山下氏物  
を盗まる。當交渉  
一聲せるに、職人等  
は、居候中で、何れも  
用心細々と居たる。而  
は、市内某店にて、  
金十十五万圓を犯す。  
此件は、友愛俱樂部が  
主犯と見定められ、  
同氏方に就勘中の  
事なり。先日情夫と  
申され、品行修まら  
ぬ者と見定められ、  
其妻女は連れ去られ  
花に耽り、時々知ら  
に注意が肝要とな  
し込み又々其行  
居たりと往告され  
モントレー佛  
云々

This horizontal newspaper clipping from the San Francisco Japantown News contains several columns of Japanese text and several small illustrations. From left to right, the visible elements include:

- A large vertical headline "解典" (Kekkin).
- An advertisement for "ドクターネイ" (Doctor Ney) with a portrait of a man.
- A box for "大安賣" (Sale) with the note "同にてシャツ 同にてシャツ" above it.
- A photograph of a vintage car.
- An advertisement for "科醫院" (Medical Clinic) with "士田法堂" (Shida Hoshō) below it.
- A box for "佛敎會近く" (Nearby Buddhist Association).
- A box for "一力・業を" (One Power, Work) with the note "一として仕事" (Work as one) above it.
- A box for "速達安價を旨" (Fast delivery, low price) with the note "ますから何卒" (Please) above it.
- A box for "一街五〇六" (Address 506-1st Street).
- A box for "ヘダゲツト" (Headgear).
- A photograph of a person's face.
- A box for "七六" (76).
- A photograph of a person's face.
- A box for "櫻府支社" (Sakurabashi Branch Office).
- A box for "日時計店" (Clock and Watch Shop).
- A box for "面都魚店" (Miyado Fish Shop).
- A box for "無河寫眞館" (Murakami Photography Studio).
- A box for "本寫眞館" (Main Photography Studio).
- A box for "文廣告" (Written Advertising).
- A box for "五百三十三番" (Number 533).
- A box for "交換受取便" (Exchange and Collection Service).
- A box for "旅館" (Hotel).
- A box for "旅館の業を明確に" (Clarify the business of hotels).
- A box for "するに方り信頼" (Establish trust).
- A box for "話教致します" (Teach stories).
- A box for "電話三三三六" (Phone number 3336).
- A box for "上田つれ" (Ueda Tsure).
- A box for "本久吉" (Honkōki).

This image shows a row of Japanese business cards from the early 20th century. Each card features a unique design and text, including names like '太郎' (Taro), '吉本源' (Yoshimoto Gen), and '丸三' (Marusankin). The cards are arranged side-by-side, illustrating the variety of business branding at the time.

ノト	早	はな非御投宿を願 南エカルドラード供 ケトロム内 完全
トヨタ	日本鳥屋	高橋商店

Digitized by srujanika@gmail.com

出来て居ます。  
僕も濱町へ尋ねて行つて庄治君の顔を見るのを楽しみにして居ますが、電報で申し上げた通り今度の旅行で思ひがけなく庄治君と一緒にになり、尤も馬鹿でござりません。それで僕は一足先きに歸京されざれば明日あたりは讓君とも乾杯歸つて来ます。皆さんは悦んでいゝ話を御聞きになるだらうと思ひます。

「其れは何ういふ事で御座いますか、親父もあなたの電報を拜見してから、頻りに侍つて居ましたまします」  
「其うして、御老人も御達者で結構です」

「わ、達者は達者でされど、つつかり弱つてしまひました。それにあなたも大さう白髪が出来て御瘦になつたぢやありませんか」

「大連まで歸る事、非常な發熱をして、醫者は逗留して養生をしてゐたのを無理に船へ乗つてゐる前の若き武士が吹屋の町に

少佐はそれを満足さうにいつて、恵美子の顔を見た。

◇日本最古の銅山  
え吉は女探偵か

▼侍士の坑夫とお辻  
（一八二〇年）

坑夫の群は囁き立てた、さうし聞か傳はつて間もなく若い男女は親方の娘介で夫婦になるとあつた。若しの武家坑夫は寝物語りに優しいお辻に「俺は伊豫宇和島の武士の果てちや」と語つたがそれより外の事は何事も語らなかつた。ソレから五年過ぎて慶應元年

▽夫婦の仲には男の子が出生した。世は維新の革命に騒がしくしてしまつた。鎌山は至極疎かだつた。

武家坑夫とお辻は相變らず朝も早くから油を下げて坑内通ひをしてゐた。或る朝であつた二十歳前後の若い武士が吹屋の町に

行かなかつたので三郎兵衛を討つた顛末を其時初めて物語つたお辻は恐ろしい夫の告白を消ゆるばかりに泣き悲しんだ。彼女には過去の罪よりも自身に追つた夫の危険が怖ろしかつた。傳兵衛親子三人の妻は能の好女で吹屋の鎌山から忽ち消ゆた。

○上等婦人帽子（魅強）  
ボタルモドギリの間（營業用）



いふせ 何んでも 傳兵衛の考へ  
逃ひから  
▽ 父が計たれ なので 大慶  
様 から 許しを得て 敵討に出で 江戸まで 調べたが 分らんで 困つて 居る 狩矢「吹屋の鐘山に 武士らしく 壊す」がいたるゝ元は 宇和島藩士と かいがつたるゝ話を うなづいて 吹屋へ來たものと 父を殺してから十 年近くにもなるし 傳兵衛も 坑夫になつて 繋つてゐるやう途中で會つても シンレが 目指す敵と見分がつかないと思ひ込みながら 一寸だけ 一倍敵が悟りと 血眼で深してゐることだ—— た前は 宇和島藩だつたといふが 若しやうの敵の 傳兵衛ちやあ—— ?  
▽ 圖星を指さ れて 傳兵衛

母親の節子が應接して居る聲を聽いて、恵美子は二階から下へ来て来た。少佐とはこれが三年ぶりの對面なのである。  
少佐の眼にも恵美子の苦勞にやつれて居る事が見られないでは無いが、其れでも昔の恵美子は残つて居る。  
「庄三君は酒町へ引取られたやうに伺ひましたが、結構です」  
少佐が其ういふと、恵美子は溜息をついた。  
「さう、結構が結構でないか、私が分りませんの、でも、わの子が私は斯んなものよこしてされたのですわ」  
例の金ぶらの引延ばし寫真を持つて来て少佐に見せた。  
「ほう暫く見ないうちに大變だ御老母の御咽で、其れが誤聞であります事を始めて伺つたのと

入り込んで何人かを探してゐた  
武家上りの彼の坑夫の面に

ノートル・オブ・メダシン  
北河慶次郎  
電話 フィヨードア五二八八  
電話 フィヨードア五二八八  
州 加 桑港公認歯科醫師  
意 隨 入院  
産婦人科、内外科、小兒  
科、耳鼻咽喉眼瞼皮膚  
中 村竹之助  
桑港バイイン街一八一  
電話 フィヨードア二〇〇四  
井戸本保の助  
ファイルモアセ九二  
角田ガスト街一七六  
林 秀樹  
フィヨードア一四二〇  
柔道アキマナナセ九三九

上田産院	院産口川 産院 電話 四九四七	桑港 公認 川 口 藤子	桑港 公認 港 電話 四九四七	桑港 公認 港 電話 四九四七
新嘉坡連家木英子	(桑港病院) 桑港 公認 病院 英子	桑港 公認 病院 英子	桑港 公認 病院 英子	桑港 公認 病院 英子
新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子
新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子
新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子	新嘉坡連家木英子

苗木大販賣  
サンオキン  
ナーサリー  
各種フルーツ苗及葡萄苗販賣  
本店  
山本熊之助  
市村善作  
支店  
竹友清兵衛  
宮本直三郎  
Tel. 42-F13  
Rt. C. Box 12 Hanford, Calif.  
ヤーレゼペームズベルセントアベリュー  
ローデンパークの二グラツク東